Canon

WP-DC46

CDI-M487-010

PRINTED IN JAPAN
IMPRIMÉ AU JAPON

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

© CANON INC. 2011

日本語 キヤノンデジタルカメラウォータープルーフケース

- カメラ本体の使用方法については、カメラに付属の使用説明書をお読みください。
- ご使用前に必ず本紙をお読みください。
- 本紙は、将来いつでも使用できるように大切に保管してください。

はじめにお読みください
必ず事前に正常に動作するか、水漏れはないかを確認してください。水漏れを確認するには、カメラを入れずに、ケースを閉じ、水中に約 15cm の深さまで沈め、3 分ほど放置してください。水漏れが起きたときは、修理受付窓口へお持ちください。

安全上のご注意
- ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、製品を正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。

⚠ 警告 死亡または重傷を負う可能性がある内容です

ケースを使ったあとは、必ずカメラを取り出す。
カメラを入れたまま、直射日光のあたる場所や高温になるところに放置しておくと、発火や破裂などの原因になることがあります。

⚠ 注意 傷害を負う可能性がある内容です

水漏れが確認されたときは、ただちに電源を切る。
火災や感電の原因となります。ケース内部とカメラの水分を十分に拭き取り、至急、お近くの修理受付窓口にご相談ください。

注意 物的損害を負う可能性がある内容です

結露に注意する。
短い時間で寒暖の差が大きい場所へ移動すると、ケース内部に水滴がつき (結露)、故障の原因となります。結露したときは、ケースからカメラを取り出し、ケースとカメラについた水滴を乾いたやわらかい布で拭き取り、十分乾燥させてください。

以下の行為は、水漏れの原因となります。
- カメラにストラップを付けたままケースに入れない。
- 防水パッキン（黄色のゴム部分）に水道水を勢いよく当てない。
- 防水パッキンに傷を付けたり、ゴミなどを挟み込まない。
- 分解や改造をしない。

以下の場所で使用・保管しない。
- 水深 40m を超える水中
- 40°C を超える気温または水温になるところ

以下の場所で保管しない。
- 直射日光のあたるところ
- 湿気やホコリの多いところ
- ナフタリンなど防虫剤のあるところ

以下の行為は、変形するなど、故障の原因になります。
- ケースを投げたり、落としたりしない。

防水性能

- IEC/JIS 保護等級「IPX8」相当
- 水深：40m 以内

English CANON DIGITAL CAMERA WATERPROOF CASE

- Refer to the Camera User Guide for details on how to use the camera.
- Make sure you read this guide before using the Waterproof Case.
- Store this guide safely so that you can use it in the future.

Read This First
Before you use the Waterproof Case, make sure it is functioning correctly and does not leak. To check for leaks, close the camera case before putting the camera in, and hold it under water at an approximate depth of 15 cm (5.9 in.) for about three minutes. If it leaks, contact a Canon Customer Support Help Desk.

Safety Precautions
- Before using the Waterproof Case, ensure that you read the safety precautions below. Always ensure that the Waterproof Case is operated correctly.
- The safety precautions noted on the following pages are intended to prevent injuries to yourself and other persons, or damage to the equipment.

⚠ Warning Denotes the possibility of serious injury or death.

Be sure to remove the camera after using the Waterproof Case.
Leaving the camera in the Waterproof Case and placing it in direct sunlight or other places subject to high temperatures may result in fire, or cause the case to burst.

⚠ Caution Denotes the possibility of injury.

Immediately turn off the camera if the Waterproof Case leaks.
Leaks could result in fire or electrical shock. Thoroughly wipe the Waterproof Case interior and the camera dry and contact a Canon Customer Support Help Desk.

Caution Denotes the possibility of damage to the Waterproof Case and camera.

Be careful of condensation.
Moving the Waterproof Case rapidly between hot and cold temperatures may cause condensation (water droplets) to form on its internal surfaces. If this occurs, stop using the camera as the condensation may cause a malfunction. Remove the camera, and wipe off the condensation from the case and camera with a soft, dry cloth so that it is completely dry.

The following actions could cause leaks:
- Do not insert the camera with the strap attached.
- Do not spray the waterproof seal (yellow) with tap-water.
- Do not damage the waterproof seal, or allow dirt to accumulate between the waterproof seal and the case.
- Do not disassemble or modify the Waterproof Case.

Avoid using or storing the Waterproof Case in the following places:
- Depths exceeding 40 meters (130 ft.).
- Places subject to temperatures above 40 °C (104 °F).

Avoid placing, or storing the Waterproof Case in the following places:
- Places subject to strong sunlight.
- Humid or dusty areas.
- Near substances such as napthalene or insecticides.

The following actions may warp the case and cause malfunctions.
- Do not drop or throw the Waterproof Case.

Waterproof Capability

- Meets IEC/JIS protection rating "IPX8" equivalent
- For use within a depth of 40 m (130 ft.)

Deutsch UNTERWASSERGEHÄUSE FÜR CANON DIGITALKAMERA

- Anleitungen zur Verwendung der Kamera finden Sie im Kamera-Benutzerhandbuch.
- Lesen Sie sich dieses Handbuch gut durch, bevor Sie das Unterwassergehäuse verwenden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung sicher auf.

Bitte zuerst lesen
Stellen Sie vor dem Gebrauch des Unterwassergehäuses sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert und kein Leck hat. Zur Prüfung auf Lecks schließen Sie das Kameragehäuse, bevor Sie die Kamera einsetzen, und halten es etwa drei Minuten lang in einer Tiefe von ca. 15 cm unter Wasser. Falls es eine undichte Stelle aufweist, wenden Sie sich an den Canon-Kundendienst.

Sicherheitsvorkehrungen
- Lesen Sie die im Folgenden beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen vor der Verwendung des Unterwassergehäuses gut durch. Achten Sie stets darauf, dass das Unterwassergehäuse ordnungsgemäß verwendet wird.
- Die auf den folgenden Seiten erläuterten Sicherheitsvorkehrungen sollen verhindern, dass Sie selbst oder andere Personen zu Schaden kommen oder Schäden am Gerät entstehen.

⚠ Warnhinweis Weist auf die Möglichkeit von schweren Verletzungen oder Tod hin.

Denken Sie daran, die Kamera nach dem Gebrauch des Unterwassergehäuses aus dem Gehäuse herauszunehmen.
Wenn die Kamera im Unterwassergehäuse verbleibt und direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann sich ein Brand entwickeln oder das Gehäuse bersten.

⚠ Vorsicht Weist auf die Möglichkeit von Verletzungen hin.

Schalten Sie die Kamera sofort aus, falls das Unterwassergehäuse Lecks aufweist.
Lecks könnten Feuer oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben. Wischen Sie das Innere des Unterwassergehäuses und die Kamera gründlich trocken, und wenden Sie sich an den Canon-Kundendienst.

Vorsicht Weist auf die Möglichkeit von Schäden an Unterwassergehäuse und Kamera hin.

Achten Sie auf die Bildung von Kondenswasser.
Schneller Wechsel des Unterwassergehäuses zwischen hohen und niedrigen Temperaturen kann Kondensation (Wassertropfen) auf seinen Innenflächen verursachen. Falls dies geschieht, stellen Sie die Verwendung der Kamera ein, da Kondensation zu Fehlfunktionen führen kann. Entnehmen Sie die Kamera, und wischen Sie die Kondensationsfeuchtigkeit mit einem weichen, trockenen Tuch von Gehäuse und Kamera ab, bis diese vollständig trocken sind.

Durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen könnten Lecks verursacht werden:
- Vergewissern Sie sich, dass die Schlaufe von der Kamera entfernt ist, bevor Sie sie in das Gehäuse einsetzen.
- Spritzen Sie den Dichtungsring (gelb) nicht mit Leitungswasser ab.
- Beschädigen Sie den Dichtungsring nicht, und sorgen Sie dafür, dass sich kein Schmutz zwischen Dichtungsring und Gehäuse ansammeln kann.
- Zerlegen oder verändern Sie das Unterwassergehäuse nicht.

Verwenden oder lagern Sie das Unterwassergehäuse nach Möglichkeit nicht in folgenden Umgebungen:
- Wassertiefen von mehr als 40 Meter.
- Umgebungen mit Temperaturen über 40 °C.

Bewahren Sie das Unterwassergehäuse nach Möglichkeit nicht in folgenden Umgebungen auf:
- Umgebungen mit starker Sonneneinstrahlung.
- Feuchte oder staubige Umgebungen.
- In der Nähe von chemischen Substanzen wie Naphthalin oder Insektiziden.

Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen könnte ein Verbiegen des Gehäuses und Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Werfen Sie das Unterwassergehäuse nicht, und lassen Sie es nicht fallen.

Wasserdichtfähigkeit

- Entspricht dem IEC/JIS-Schutzgrad „IPX8"
- Für den Einsatz bis zu einer Tiefe von 40 m

Español ESTUCHE IMPERMEABLE PARA CÁMARA DIGITAL CANON

- Consulte la Guía del usuario de la cámara para obtener las instrucciones sobre cómo usar la cámara.
- Asegúrese de leer esta guía antes de utilizar el estuche impermeable.
- Guarde esta guía en un lugar seguro de modo que la pueda utilizar en el futuro.

Lea esta sección antes de empezar
Antes de utilizar el estuche impermeable, cerciórese de que funciona correctamente y de que no se infiltra agua. Para comprobar que no hay infiltraciones, cierre el estuche antes de introducir la cámara y sumérjalo en agua a una profundidad de unos 15 cm (5,9 pulgadas) durante unos tres minutos. Si se infiltra agua, póngase en contacto con el Servicio de asistencia al cliente de Canon.

Precauciones de seguridad
- Antes de comenzar a utilizar el estuche impermeable, asegúrese de leer las precauciones de seguridad que se describen a continuación. Asegúrese siempre de que el estuche impermeable se utiliza correctamente.
- Las precauciones de seguridad que se indican en las páginas siguientes tienen como misión evitar lesiones tanto al usuario como a las demás personas y daños en el equipo.

⚠ Advertencia Indica el riesgo de lesiones graves o de muerte.

Asegúrese de extraer la cámara después de usar el estuche impermeable.
Dejar la cámara en el estuche impermeable y colocarla directamente bajo el sol o en cualquier otro lugar que pueda estar sometida a altas temperaturas podría provocar un incendio o que estallara el estuche.

⚠ Precaución Indica el riesgo de lesiones.

Si el estuche impermeable tuviera infiltraciones, apague inmediatamente la cámara.
Las infiltraciones podrían provocar un incendio o descargas eléctricas. Seque completamente el interior del estuche impermeable y la cámara y póngase en contacto con el Servicio de asistencia al cliente de Canon.

Precaución Indica la posibilidad de daños al estuche impermeable o a la cámara.

Preste atención a la condensación.
El traslado rápido del estuche impermeable entre lugares con temperaturas altas y bajas puede producir condensación (gotas de agua) en sus superficies internas. Si ocurre esto, deje de usar la cámara, ya que la condensación puede provocar un mal funcionamiento. Extraiga la cámara y limpie la condensación del estuche y de la cámara con un trapo suave y seco hasta que estén completamente secos.

Las acciones siguientes podrían provocar infiltraciones:
- No introduzca la cámara con la correa montada.
- No rocíe la junta hermética (amarilla) con agua corriente.
- No dañe la junta hermética ni permita que la suciedad se acumule entre la misma y el estuche.
- No desarme ni modifique el estuche impermeable.

Evite utilizar, colocar o almacenar el estuche impermeable en los lugares siguientes:
- Profundidades superiores a 40 metros (130 pies).
- Donde esté expuesta a temperaturas superiores a 40 ºC (104 ºF).

Evite colocar o almacenar el estuche impermeable en los lugares siguientes:
- Donde quede expuesta a la luz solar intensa.
- En zonas húmedas o polvorientas.
- Cerca de sustancias tales como naftalina o insecticidas.

Las acciones siguientes podrían deformar el estuche y provocar fallos en el funcionamiento.
- No deje caer ni lance el estuche impermeable.

Capacidad de impermeabilidad

- Cumple la evaluación de protección de IEC/JIS equivalente a "IPX8"
- Para utilizarse a una profundidad de 40 m (130 pies)

Français BOÎTIER ÉTANCHE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE CANON

- Pour en savoir plus sur l'utilisation de l'appareil photo, consultez le Guide d'utilisation de l'appareil photo.
- Prenez soin de lire ce guide avant d'utiliser le boîtier étanche.
- Rangez-le dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

À lire en priorité
Avant d'utiliser ce boîtier étanche, assurez-vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas d'infiltration d'eau. Pour cette vérification, fermez le boîtier avant d'y installer l'appareil photo et tenez-le sous l'eau à une profondeur de 15 cm (5,9 pouces) pendant environ trois minutes. En cas de fuite, contactez le service clientèle Canon.

Précautions de sécurité
- Avant d'utiliser le boîtier étanche, veuillez lire attentivement les précautions de sécurité exposées ci-après. Veillez à toujours utiliser le boîtier étanche de manière appropriée.
- Les précautions de sécurité reprises aux pages suivantes ont pour but d'éviter tout risque de dommages corporels et matériels.

⚠ Avertissement Indique un risque de blessure grave ou de mort.

Assurez-vous de bien retirer l'appareil photo après avoir utilisé le boîtier étanche.
Le fait de laisser le boîtier étanche contenant l'appareil photo sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit où la température est élevée peut entraîner un incendie ou l'explosion du boîtier.

⚠ Attention Indique un risque de blessure.

Si le boîtier étanche présente une infiltration d'eau, éteignez immédiatement l'appareil photo.
Une infiltration risque d'occasionner un incendie ou une décharge électrique. Essuyez l'intérieur du boîtier étanche et l'appareil photo jusqu'à ce qu'ils soient secs et contactez le service clientèle Canon.

Attention Indique un risque de dommages au niveau du boîtier étanche et l'appareil photo.

Soyez attentif à la présence de condensation.
Déplacer trop rapidement le boîtier étanche d'un endroit chaud vers un endroit froid peut entraîner la formation de condensation (gouttelettes d'eau) sur les surfaces intérieures, susceptible de nuire au fonctionnement. Cessez d'utiliser l'appareil photo si vous décelez de la condensation. Retirez l'appareil photo et essuyez la condensation du boîtier et de l'appareil avec un chiffon doux et sec jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs.

Les actions suivantes peuvent provoquer des infiltrations :
- Ne placez pas l'appareil photo dans le boîtier avec la dragonne.
- Ne vaporisez pas d'eau du robinet sur le joint d'étanchéité (jaune).
- Prenez soin de ne pas abîmer le joint d'étanchéité et veillez à ne pas laisser de saletés se déposer entre le joint et le boîtier.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le boîtier étanche.

Évitez d'utiliser ou de ranger le boîtier étanche dans les lieux suivants :
- Profondeur supérieure à 40 mètres (130 pieds).
- Endroits susceptibles d'atteindre des températures supérieures à 40 °C (104 °F).

Évitez de déposer ou de ranger le boîtier étanche dans les lieux suivants :
- Endroits directement exposés aux rayons du soleil.
- Endroits humides ou poussiéreux.
- À proximité de substances comme de la naphtaline ou des insecticides.

Les actions suivantes pourraient déformer le boîtier et provoquer un dysfonctionnement.
- Ne faites pas tomber et ne jetez pas le boîtier étanche.

Capacité d'étanchéité à l'eau

- Conforme à la protection IEC/JIS de classe équivalente à "IPX8"
- Pour utiliser à une profondeur de 40 mètres (130 pieds) maximum

Italiano CUSTODIA SUBACQUEA PER FOTOCAMERA DIGITALE CANON

- Per informazioni dettagliate sull'utilizzo della fotocamera, consultare la Guida dell'utente della fotocamera.
- Leggere con attenzione la presente guida prima di utilizzare la custodia subacquea.
- Conservare la guida in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Informazioni preliminari
Prima di utilizzare la custodia subacquea, assicurarsi che funzioni correttamente e che non vi siano infiltrazioni d'acqua. A tale scopo, chiudere la custodia prima di inserirvi la fotocamera e tenerla sott'acqua a una profondità di circa 15 centimetri per circa tre minuti. In caso di infiltrazioni di acqua, contattare l'Help Desk del Supporto Clienti Canon.

Precauzioni per la sicurezza
- Prima di utilizzare la custodia subacquea, leggere attentamente le precauzioni per la sicurezza riportate di seguito. Accertarsi sempre che la custodia subacquea sia utilizzata in modo corretto.
- Le precauzioni per la sicurezza contenute nelle seguenti pagine vengono fornite per evitare incidenti alle persone o danni all'apparecchiatura.

⚠ Avvertenza Indica la possibilità di lesioni gravi o di morte.

Dopo avere utilizzato la custodia subacquea, assicurarsi di rimuovere la fotocamera.
Se la fotocamera viene lasciata all'interno della custodia subacquea e viene posizionata in un luogo esposto alla luce solare o in altri luoghi soggetti ad alte temperature, si potrebbero verificare incendi o esplosioni della custodia.

⚠ Attenzione Indica la possibilità di lesioni.

In caso di infiltrazioni della custodia subacquea, spegnere immediatamente la fotocamera.
Le fuoriuscite potrebbero provocare incendi o scosse elettriche. Asciugare accuratamente l'interno della custodia subacquea e la fotocamera, quindi contattare l'Help Desk del Supporto Clienti Canon.

Attenzione Indica la possibilità di danni alla custodia subacquea e alla fotocamera.

Prestare attenzione alla formazione di condensa.
Il repentino spostamento della custodia subacquea da un luogo caldo a uno freddo può causare la formazione di condensa (gocce d'acqua) sulle superfici interne. In questo caso, interrompere l'utilizzo della fotocamera poiché la condensa potrebbe causare malfunzionamenti. Rimuovere la fotocamera, quindi asciugare completamente la condensa dalla custodia e dalla fotocamera con un panno morbido e asciutto.

Le azioni riportate di seguito potrebbero causare infiltrazioni:
- Non inserire la fotocamera quando è collegata la cinghietta.
- Non spruzzare acqua di rubinetto sulla guarnizione impermeabile (giallo).
- Non danneggiare la guarnizione impermeabile e accertarsi che non si accumuli sporcizia fra la guarnizione e la custodia.
- Non smontare né modificare la custodia subacquea.

Evitare di utilizzare e di conservare la custodia subacquea nei seguenti luoghi:
- Profondità superiori a 40 metri.
- Luoghi esposti a temperature superiori a 40 °C.

Evitare di posizionare e di conservare la custodia subacquea nei seguenti luoghi:
- Luoghi esposti a luce del sole intensa.
- Ambienti umidi o polverosi.
- In prossimità di sostanze quali naftalina o insetticidi.

Le azioni riportate di seguito possono deformare la custodia e causare malfunzionamenti.
- Non lasciare cadere né lanciare la custodia subacquea.

Proprietà di resistenza all'acqua

- Conforme alla classe di protezione IEC/JIS "IPX8" equivalente
- Da utilizzarsi entro il limite di profondità di 40 m

Русский ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ ФУТЛЯР ДЛЯ ЦИФРОВОГО ФОТОАППАРАТА CANON

- Подробные сведения по работе с камерой см. в Руководстве пользователя камеры.
- Перед использованием водонепроницаемого футляра обязательно ознакомьтесь с данным Руководством.
- Уберите это Руководство в надежное место для последующего использования.

Прочитайте это в первую очередь
Перед использованием водонепроницаемого футляра убедитесь, что он правильно работает и не течет. Для проверки на течь закройте футляр, не устанавливая в него камеру, и подержите его под водой на глубине приблизительно 15 см около 3 мин. В случае протечки обратитесь в службу поддержки клиентов компании Canon.

Меры предосторожности
- Перед использованием водонепроницаемого футляра обязательно прочтите приведенные ниже правила техники безопасности. Строго следите за соблюдением правил надлежащего обращения с водонепроницаемым футляром.
- Рассматриваемые на последующих страницах меры предосторожности позволят исключить нанесение травм Вам и другим людям, а также избежать повреждения оборудования.

⚠ Предостережение Указывает на возможность серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода.

После использования водонепроницаемого футляра обязательно извлекайте из него камеру.
Если оставить камеру в водонепроницаемом футляре под прямыми солнечными лучами или в других местах с высокой температурой, это может привести к возгоранию или взрыву футляра.

⚠ Предупреждение Указывает на возможность травмы.

Если водонепроницаемый футляр начал протекать, немедленно выключите камеру.
Протечки могут привести к возгоранию или поражению электрическим током. Тщательно досуха протрите камеру и внутренние поверхности водонепроницаемого футляра, затем обратитесь в службу поддержки клиентов компании Canon.

Предупреждение Указывает на возможность повреждения водонепроницаемого футляра и камеры.

Избегайте конденсации.
Быстрое перемещение водонепроницаемого футляра из зоны высокой температуры в зону низкой температуры и наоборот может привести к образованию конденсата (капель воды) на внутренних поверхностях. В таком случае прекратите пользоваться камерой, так как конденсация может привести к неполадкам. Извлеките камеру и досуха протрите футляр и камеру мягкой сухой тканью.

Указанные ниже действия могут привести к протечкам.
- Не устанавливайте камеру с закрепленным на ней ремнем.
- Не брызгайте на водонепроницаемую прокладку (желтую) водой из-под крана.
- Не допускайте повреждения водонепроницаемой прокладки, а также накопления грязи между водонепроницаемой прокладкой и корпусом.
- Не разбирайте водонепроницаемый футляр и не вносите изменения в его конструкцию.

Не используйте и не храните водонепроницаемый футляр в следующих местах:
- на глубине свыше 40 м;
- в местах, в которых температура превышает 40°C.

Не оставляйте и не храните водонепроницаемый футляр в следующих местах:
- под яркими солнечными лучами;
- во влажных и пыльных местах;
- рядом с такими веществами, как нафталин или инсектициды.

Указанные ниже действия могут привести к деформации футляра и неполадкам в его работе.
- Не допускайте падения водонепроницаемого футляра и не бросайте его.

Степень водонепроницаемости

- Удовлетворяет требованиям, эквивалентным уровню защиты «IPX8» стандарта IEC/JIS
- Для использования на глубине до 40 м

中文 佳能数码相机防水套使用说明书

- 有关相机的使用方法，请参考相机附带的使用说明书。
- 在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
- 请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅。请在充分理解内容的基础上，正确使用。

请先阅读本文
使用前，请务必检查本防水套是否能正常操作或有无漏水。请先不要放入相机，关闭防水套，然后将其浸入水深约 15 cm 的水中 3 分钟左右，以检查其是否漏水。如果漏水，请与佳能热线中心联系。

安全注意事项
- 使用防水套前，请务必阅读以下安全注意事项。请务必保证正确使用防水套。
- 这里指出的安全注意事项旨在防止您自己及他人受到伤害，或防止器材受到损坏。

⚠ 警告 表示可能造成严重的人身伤害或死亡。

用完防水套后，请务必取出相机。
将装有相机的防水套放在阳光直射的地方或高温处，可能会导致起火或使防水套破裂。

⚠ 注意 表示可能造成人身伤害。

如果防水套漏水，请立即关闭电源。
否则可能会导致着火或触电。请彻底擦干防水套内部和相机，并迅速与佳能热线中心联系。

注意 表示可能造成器材损坏。

结露现象。
短时间内在温差很大的场所间移动可能会使防水套的内表面出现结露（小水珠），导致故障。如果发生结露现象，请从防水套中取出相机并且用柔软的干布擦去防水套和相机上的水珠，等水气完全蒸发以后再使用。

以下行为可能会导致防水套漏水。
- 请勿将系有腕带的相机装入防水套。
- 请勿用自来水流喷洗防水封条（黄色橡胶部分）。
- 请勿损坏防水封条，或者让灰尘等污物积聚在防水封条和防水套之间。
- 请勿拆卸或改装防水套。

请勿在以下场所使用、放置或存放防水套。
- 水深超过 40 m 的水中。
- 气温或水温超过 40 ℃的地方。

请勿在以下场所放置或存放防水套。
- 强烈阳光照射的地方。
- 潮湿或多尘的地方。
- 放置有卫生球等防虫剂的地方。

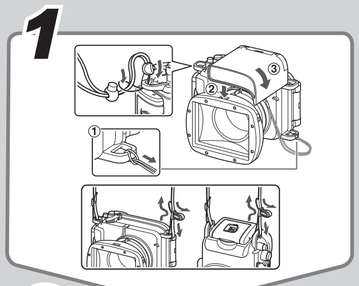
以下行为可能会导致防水套变形，造成故障。
- 请勿投掷或摔落防水套。

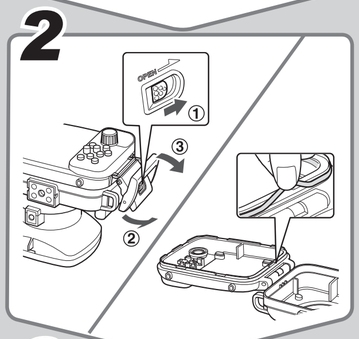
防水性能

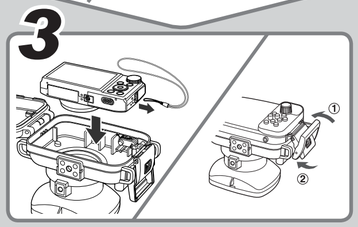
- 符合 IEC/JIS 防水保护规格，相当于 "IPX8"。
- 适用于不超过 40 m 的水深。

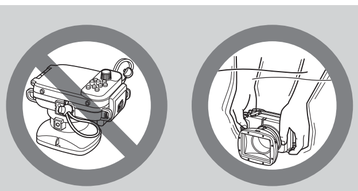
FOR P.R.C. ONLY
进 口 商： 佳能（中国）有限公司
进口商地址： 北京市东城区金宝街 89 号金宝大厦 15 层
邮编 100005

原产地： 请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示
初版：2011.12









日本語

ケースに付属のストラップと拡散板を取り付ける

ケースに付属のストラップ以外は取り付けないでください。
水中では、必ずネックストラップを取り外して、リストストラップをお使いください。ネックストラップをお使いになると、首に巻きつくなど、思わぬけがや事故の恐れがあります。

拡散板の表面に傷を付けないでください。ストロボ光が正しく拡散できなくなることがあります。
被写体が近すぎると、拡散板の効果を十分に得られないことがあります。

ケースを開き、防水パッキンにシリコングリースを塗る

1. 図のように、防水パッキンを取り外します。
   爪を立てたり、無理に引っ張らないでください。
2. 溝のゴミを綿棒などで拭き取ります。
3. 指にグリースを少量(米粒1粒程度)取り、防水パッキン全体に均一に塗ります。
4. 溝に取り付けます。
   よじれないように注意してください。

防水性能を維持するために、1年に1度は防水パッキンの交換をおすすめします。修理受付窓口にご相談ください。

ケースにカメラを入れて、ケースを閉じる

カメラのストラップを取り外して、バッテリーとカードが入っていることを確認してください。

ウェイト WW-DC1（別売）の推奨装着枚数：

海水時：2 枚
淡水時：2 枚

ホワイトバランスを設定する

水中で [M]、[Av]、[Tv]、[P]、[ ]、[ ]、[ ]、[ ]、[ ]、[ ]、[ ]、[ ] or [ ] モードにして撮影するときは、FUNC.メニューでホワイトバランスを [ ]（水中）に設定することをおすすめします。

（コントローラーホイール）を使う

の使いかたは、カメラ本体での操作方法と異なります。
- :
DISP. ボタン（①）を押しながらズームレバーを側か側へ押します。
ただし、DISP. ボタンのみを 2 秒以上押すと、画面が最高の明るさになります。元の明るさに戻すには、もう一度 DISP. ボタンを 2 秒以上押します。

GPS 機能について（PowerShot SX260 HS のみ）

カメラをケースに入れると、GPS 衛星からの信号を受信しにくくなることがあります。また、水中やケースが濡れている状態では、信号が受信できないことがあります。

ケースにストラップやゴミをはさみこまない

水漏れの原因となります。

使い終わったら、ケースを閉じて真水でよく洗う

お手入れが不十分だと、ケースに塩分などが残り、故障の原因となります。

使用後は、ケースについているゴミや砂、頭髪などを取り除いてからカメラを取り出してください。

English

Attach the strap and diffusion plate included with the case.

Do not attach any straps except for the ones included with the Waterproof Case.
Remove the neck strap and attach the wrist strap before using the Waterproof Case underwater. Using the neck strap may cause it to become wrapped around the neck and result in strangulation or other injuries.

Do not scratch the surface of the diffusion plate as this may prevent light from the flash from being properly diffused.
The effectiveness of the diffusion plate may be impaired if the subject is too close to the camera.

Open the case, and apply silicon grease to the waterproof seal.

1. Remove the waterproof seal as shown. Do not dig your fingernails into the seal, or pull on it forcibly.
2. Using a cotton swab, wipe off any debris in the mounting groove.
3. Apply a small amount (droplet) of grease to your fingertip, and evenly coat the entire surface of the waterproof seal.
4. Place the waterproof seal back in the seal mounting groove.
   Take care not to twist it.

To ensure that the case remains watertight, you should replace the seal once a year. Please contact a Canon Customer Support Help Desk for replacement seals.

Insert the camera into the case, then close it.

Remove the strap from the camera, and make sure the battery and memory card are inserted.

Number of Separately Sold Waterproof Case Weights (WW-DC1) Recommended Mounting:

When in sea water: 2 weights
When in fresh water: 2 weights

Setting the White Balance

When shooting underwater in M, Av, Tv, P, , , , , , , , , or mode, you should set the white balance to (Underwater) using the FUNC. menu.

Using the (Control) Dial

Use of the dial with the waterproof case differs slightly from that of the camera itself.
- :
Move the zoom lever toward or while pressing the DISP. button (①).
However, if you press the DISP. button only for more than 2 seconds, the screen increases to maximum brightness. To restore normal brightness, press the DISP. button for more than 2 seconds again.

Using the GPS Function (PowerShot SX260 HS Only)

When using the Waterproof Case, it may be difficult for the camera to receive GPS satellite signals. Additionally, the camera may not receive signals when underwater or when the case is wet.

When closing the case, make sure that the strap is not caught in the waterproof seal, and that the seal is free of debris.

Failing to do so could cause leaks.

After using the case, close it, and thoroughly wash it with clean water.

If the case is not sufficiently cleaned and maintained, salt deposits may not be removed, which could lead to malfunctions.

After using the Waterproof case, please make sure to remove any dirt, sand, hair or other debris from the case before removing the camera.

Deutsch

Befestigen Sie die im Lieferumfang des Gehäuses enthaltene Schlaufe und Streuscheibe.

Benutzen Sie nur die im Lieferumfang des Unterwassergehäuses enthaltenen Schlaufen.
Nehmen Sie den Trageriemen ab, und bringen Sie die Handschlaufe an, bevor Sie das Unterwassergehäuse unter Wasser verwenden. Bei der Verwendung des Trageriemens besteht die Gefahr, dass sich der Riemen am Hals verheddert und zu Strangulation oder anderen Verletzungen führt.

Vermeiden Sie Kratzer auf der Oberfläche der Streuscheibe, da dies die gleichmäßige Streuung des Blitzlichts verringert.
Die Effektivität der Streuscheibe kann beeinträchtigt werden, wenn sich das Motiv zu nah an der Kamera befindet.

Öffnen Sie das Gehäuse und tragen Sie Silikon-Paste auf den Dichtungsring auf.

1. Entfernen Sie den Dichtungsring, wie in der Abbildung gezeigt.
   Drücken Sie nicht Ihre Fingernägel in den Dichtungsring hinein, und ziehen Sie nicht gewaltsam am Dichtungsring.
2. Entfernen Sie Ablagerungen mit einem Wattestäbchen aus der Nut.
3. Geben Sie etwas (einen Tropfen) Silikon-Paste auf Ihre Fingerspitze, und überziehen Sie die gesamte Oberfläche des Dichtungsrings gleichmäßig mit der Paste.
4. Setzen Sie den Dichtungsring wieder ordnungsgemäß in die Nut ein.
   Achten Sie darauf, dass er dabei nicht verdreht wird.

Damit das Kameragehäuse auch wasserdicht bleibt, sollten Sie den Dichtungsring einmal pro Jahr auswechseln.
Wenden Sie sich an Ihren Canon-Kundendienst, um Ersatz-Dichtungsringe zu erhalten.

Setzen Sie die Kamera in das Gehäuse ein. Schließen Sie das Gehäuse.

Entfernen Sie die Schlaufe von der Kamera, und stellen Sie sicher, dass sich der Akku und eine Speicherkarte in der Kamera befinden.

Empfohlene Anzahl der gesondert erhältlichen Gewichte (WW-DC1) für das Unterwassergehäuse:

Im Meerwasser: 2 Gewichte
Im Süßwasser: 2 Gewichte

Einstellen des Weißabgleichs

Bei Unterwasseraufnahmen in den Modi M, Av, Tv, P, , , , , , , , , und empfiehlt es sich, den Weißabgleich über das Menü FUNC. auf (Unterwasser) festzulegen.

Verwenden des Wahlrads (Einstellungs-Wahlrad)

Die Verwendung des Wahlrads mit dem Unterwassergehäuse weicht leicht von der Verwendung des Wahlrads der Kamera ab.
- :
Bewegen Sie den Zoom-Regler in Richtung oder , während Sie die Taste DISP. (①) gedrückt halten.
Wenn Sie die Taste DISP. jedoch länger als 2 Sekunden drücken, wird der Bildschirm auf die maximale Helligkeit eingestellt. Um die normale Helligkeit wiederherzustellen, halten Sie die Taste DISP. erneut länger als 2 Sekunden gedrückt.

Die GPS-Funktion (nur PowerShot SX260 HS)

Bei Verwendung des Unterwassergehäuses ist der Empfang der GPS-Satellitensignale unter Umständen beeinträchtigt. Auch unter Wasser oder wenn die Kamera feucht ist, ist der Signalempfang möglicherweise beeinträchtigt.

Stellen Sie beim Schließen des Gehäuses sicher, dass sich die Schlaufe nicht im Dichtungsring verfängt und der Dichtungsring frei von Fremdkörpern ist.

Hierdurch könnten Lecks verursacht werden.

Wird das Gehäuse nicht mehr benötigt, schließen Sie es und spülen es gründlich mit sauberem Wasser ab.

Wenn das Gehäuse nicht entsprechend gereinigt und gepflegt wird, können Salzuablagerungen unter Umständen nicht mehr beseitigt werden. Dies beeinträchtigt die Funktionsweise der Kamera.

Säubern Sie das Unterwassergehäuse nach der Verwendung von Schmutz, Sand, Haaren und anderen Fremdkörpern, bevor Sie die Kamera entnehmen.

Español

Monte la correa y la placa de difusión incluidas con el estuche.

No monte ninguna correa, excepto las que se incluyen en el estuche impermeable.
Extraiga la correa para el cuello y coloque la correa de muñeca antes de utilizar el estuche impermeable bajo el agua. El uso de la correa para el cuello puede hacer que se quede enganchado alrededor del mismo y producir una estrangulación o cualquier otra lesión.

No raye la superficie de la placa de difusión, ya que esto podría evitar que la luz del flash se difundiese adecuadamente.
La efectividad de la placa de difusión puede reducirse si el motivo está demasiado cerca de la cámara.

Abra el estuche y aplique grasa de silicona a la junta hermética.

1. Retire la junta hermética tal como se muestra.
   No clave las uñas en la junta ni tire de ella con fuerza.
2. Con la ayuda de un bastoncillo de algodón, retire cualquier sustancia extraña que se encuentre en la ranura de montaje.
3. Aplique una pequeña cantidad (una gota) de grasa en la punta del dedo y recubra uniformemente toda la superficie de la junta hermética.
4. Vuelva a colocar la junta hermética en la ranura de montaje de la junta.
   Tenga cuidado de no retorcerla.

Para asegurar la estanqueidad del estuche, se recomienda reemplazar anualmente la junta hermética.
Póngase en contacto con el Servicio de asistencia al cliente de Canon para obtener la junta hermética.

Inserte la cámara en el estuche y ciérrelo.

Retire la correa de la cámara y asegúrese de que la batería y la tarjeta de memoria se encuentran insertadas.

Número de lastres para estuche impermeable (WW-DC1, se venden aparte) que se recomienda montar:

En agua del mar: 2 lastres
En agua dulce: 2 lastres

Ajuste del balance de blancos

Cuando se fotografía bajo el agua en modo M, Av, Tv, P, , , , , , , , , o , se recomienda ajustar el balance de blancos en (Bajo el agua) en el menú FUNC.

Uso del dial (control)

El uso del dial con el estuche impermeable es ligeramente diferente al de la propia cámara.
- :
Mueva la palanca del zoom hacia o mientras aprieta el botón DISP. (①).
Si pulsa solamente el botón DISP. durante más de 2 segundos, el brillo de la pantalla aumenta hasta alcanzar el nivel máximo. Para restablecer el brillo normal, pulse de nuevo el botón DISP. durante más de 2 segundos.

Uso de la función de GPS (solamente PowerShot SX260 HS)

Si se utiliza el estuche impermeable, es posible que a la cámara le resulte difícil recibir las señales del satélite GPS. Además, puede que la cámara no reciba ninguna señal cuando se utiliza debajo del agua o cuando el estuche está mojado.

Al cerrar el estuche, asegúrese de que la correa no queda atrapada en la junta hermética y de que el cierre no tiene restos de suciedad.

Si no sigue estas indicaciones, podrían producirse infiltraciones.

Después de utilizar el estuche, ciérrelo y lávelo minuciosamente con agua limpia.

Si se descuidan la limpieza y el mantenimiento, podrían quedar depósitos de sal y causar un mal funcionamiento.

Después de usar el estuche impermeable, asegúrese de eliminar todo resto de suciedad, arena, pelo o cualquier otro resto del estuche antes de sacar la cámara.

Français

Fixez la dragonne et la plaque de diffusion fournies avec le boîtier.

N'utilisez pas de dragonnes autres que celles fournies avec le boîtier étanche.
Enlevez la courroie et fixez la dragonne avant d'utiliser le boîtier étanche sous l'eau. La courroie pourrait s'enrouler autour du cou et présenter ainsi un risque d'étranglement ou de blessure autre.

Veillez à ne pas rayer la surface de la plaque de diffusion au risque d'empêcher le flash d'être diffusé correctement.
L'efficacité de la plaque de diffusion peut être réduite si le sujet est trop proche de l'appareil.

Ouvrez le boîtier et appliquez de la graisse au silicone sur le joint d'étanchéité.

1. Retirez le joint d'étanchéité comme illustré.
   Veillez à ne pas enfoncer vos ongles dans le joint et à ne pas tirer trop fort dessus.
2. À l'aide d'un coton-tige, enlevez les corps étrangers présents dans la rainure de montage du joint.
3. Déposez une goutte de graisse sur votre doigt et enduisez toute la surface du joint d'étanchéité de manière uniforme.
4. Réinsérez le joint d'étanchéité dans la rainure prévue pour l'accueillir.
   Prenez soin de ne pas le tordre.

Pour garantir l'étanchéité du boîtier, il est recommandé de remplacer le joint une fois par an.
Pour le remplacement du joint, contactez le service clientèle Canon.

Insérez l'appareil photo dans le boîtier et fermez-le.

Retirez la dragonne et vérifiez que la batterie et la carte mémoire sont insérées dans l'appareil photo.

Nombre de poids vendus séparément pour ce boîtier étanche (WW-DC1) et recommandés pour le montage :

Dans l'eau de mer : 2 poids
Dans l'eau douce : 2 poids

Réglage de la balance des blancs

Lorsque vous prenez des photos sous l'eau en mode M, Av, Tv, P, , , , , , , , , ou , il est recommandé de définir la balance des blancs sur (Sous-marin) à l'aide du menu FUNC.

Utilisation de la molette (de sélection)

L'utilisation de la molette avec le boîtier étanche est légèrement différente de celle de l'appareil photo.
- :
Déplacez le levier du zoom vers ou tout en appuyant sur la touche DISP. (①).
Notez que si vous appuyez uniquement sur la touche DISP. pendant plus de 2 secondes, la luminosité de l'écran devient maximale. Pour rétablir la luminosité normale, appuyez de nouveau sur la touche DISP. pendant plus de 2 secondes.

Utilisation de la fonction GPS (PowerShot SX260 HS uniquement)

Lorsque l'appareil est rangé dans son boîtier étanche, la réception des signaux satellite GPS peut être difficile. De même, si l'appareil photo est immergé ou que le boîtier dans lequel il est rangé est mouillé, la réception des signaux risque d'être impossible.

Lorsque vous fermez le boîtier, assurez-vous que la dragonne n'est pas coincée dans le joint d'étanchéité et qu'il n'y a pas de corps étrangers sur le joint.

Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer des infiltrations.

Après utilisation du boîtier, fermez-le et lavez-le soigneusement avec de l'eau propre.

Si le boîtier n'est pas correctement nettoyé et entretenu, des dépôts de sel risquent de subsister, ce qui pourrait provoquer des dysfonctionnements.

Après avoir utilisé le boîtier étanche, éliminez les saletés, le sable, les cheveux ou autres particules du boîtier avant de sortir l'appareil photo.

Italiano

Collegare la cinghietta e il diffusore in dotazione con la fotocamera.

Non collegare cinghiette diverse da quelle fornite con la custodia subacquea.
Prima di utilizzare la custodia subacquea sott'acqua, rimuovere la cinghia tracolla e collegare la cinghietta da polso. La cinghia tracolla utilizzata in queste condizioni potrebbe causare soffocamento o altre lesioni.

Non graffiare la superficie del diffusore, poiché ciò potrebbe impedire alla luce del flash di diffondersi correttamente. L'efficacia del diffusore
potrebbe risultare comunque ridotta se il soggetto è troppo vicino alla fotocamera.

Aprire la custodia e applicare grasso al silicone alla guarnizione impermeabile.

1. Rimuovere la guarnizione impermeabile come mostrato.
   Non inserirvi le unghie né estrarla con forza.
2. Rimuovere eventuali residui presenti nella scanalatura di avvitamento con un batuffolo di cotone.
3. Applicare una goccia di grasso sulla punta delle dita e spalmarla uniformemente su tutta la superficie della guarnizione impermeabile.
4. Riposizionare la guarnizione impermeabile nella relativa scanalatura di avvitamento.
   Prestare attenzione a non piegarla.

Per garantire l'impermeabilità della custodia, sostituire la guarnizione una volta all'anno.
Per informazioni sulle guarnizioni sostitutive, contattare l'Help Desk del Supporto Clienti Canon.

Inserire la fotocamera nella custodia e chiuderla.

Rimuovere la cinghietta dalla fotocamera e assicurarsi che la batteria e la scheda di memoria siano inserite.

Numero consigliato di pesi per custodia subacquea (WW-DC1) venduti separatamente:

In acqua di mare: 2 pesi
In acqua dolce: 2 pesi

Impostazione del bilanciamento del bianco

Quando si effettuano scatti subacquei in modalità M, Av, Tv, P, , , , , , , , , o , impostare il bilanciamento del bianco su (Subacqueo) nel menu FUNC.

Utilizzo della ghiera di controllo

L'utilizzo della ghiera di controllo con la custodia subacquea differisce leggermente da quello della fotocamera.
- :
Spostare la leva dello zoom verso o tenendo contemporaneamente premuto il pulsante DISP. (①).
Tuttavia, se si preme solo il pulsante DISP. per più di 2 secondi, lo schermo raggiunge la luminosità massima. Per ripristinare la luminosità normale, premere nuovamente il pulsante DISP. per più di 2 secondi.

Utilizzo della funzione GPS (solo PowerShot SX260 HS)

Quando si utilizza la custodia subacquea potrebbe essere difficile ricevere i segnali satellitari GPS sulla fotocamera. Inoltre, la fotocamera potrebbe non ricevere il segnale sott'acqua o se la custodia è bagnata.

Quando si chiude la custodia, assicurarsi che la cinghietta non si incastri nella guarnizione impermeabile e che non siano presenti particelle estranee sulla guarnizione.

In caso contrario, si potrebbero causare infiltrazioni.

Dopo avere utilizzato la custodia, chiuderla e lavarla accuratamente con acqua dolce.

Se la custodia non viene pulita in modo adeguato, potrebbe non essere possibile rimuovere i depositi di sale, con conseguente rischio di malfunzionamento.

Dopo aver utilizzato la custodia subacquea, assicurarsi di eliminare eventuali residui di sporcizia, sabbia, capelli o altre particelle estranee prima di rimuovere la fotocamera.

Русский

Закрепите ремень и установите рассеивающую пластину, входящие в комплект поставки футляра.

Не закрепляйте никаких других ремней, кроме входящих в комплект водонепроницаемого футляра.
Перед использованием водонепроницаемого футляра под водой снимите шейный ремень и закрепите ремень для запястья. При использовании шейного ремня, учтите, что он может обмотаться вокруг шеи и вызвать удушение или привести к другим травмам.

Оберегайте поверхность рассеивающей пластины от царапин, так как они могут привести к неправильному рассеиванию света вспышки.
Если объект расположен слишком близко к камере, эффективность рассеивающей пластины может снизиться.

Откройте футляр и нанесите силиконовую смазку на водонепроницаемую прокладку.

1. Снимите водонепроницаемую прокладку, как показано на рисунке.
   Не прищипывайте водонепроницаемую прокладку ногтями и не тяните ее с силой.
2. Ватной палочкой удалите из монтажной канавки всю грязь.
3. Нанесите небольшое количество (каплю) смазки на кончик пальца и равномерно покройте смазкой всю поверхность водонепроницаемой прокладки.
4. Установите водонепроницаемую прокладку обратно в монтажную канавку.
   Следите, чтобы прокладка не перекручивалась.

Для поддержания водонепроницаемости футляра необходимо заменять прокладку один раз в год.
За запасными прокладками обращайтесь в службу поддержки клиентов компании Canon.

Установите камеру в футляр, затем закройте его.

Снимите ремень с камеры и убедитесь, что установлены карта памяти и аккумулятор.

Рекомендуемое количество грузов для водонепрони цаемого футляра (WW-DC1):

В морской воде: 2 груза
В пресной воде: 2 груза

Настройка баланса белого

При съемке под водой в режиме M, Av, Tv, P, , , , , , , , , или необходимо с помощью меню FUNC. установить для баланса белого режим (Под водой).

Использование диска (диск управления)

Использование диска на водонепроницаемом футляре несколько отличается от его использования на самой камере.
- :
Перемещайте рычаг зумирования в сторону или при нажатой кнопке DISP. (①).
Однако если нажимать только кнопку DISP. более 2 с, яркость экрана увеличивается до максимума. Для восстановления нормальной яркости экрана еще раз нажмите кнопку DISP. и удерживайте ее нажатой более 2 с.

Использование функции GPS (только PowerShot SX260 HS)

При использовании водонепроницаемого футляра прием спутниковых сигналов GPS камерой может быть затруднен. Кроме того, камера может не принимать сигналы, когда она находится под водой или в мокром футляре.

Закрывая футляр, убедитесь, что ремень не защемился в водонепроницаемой прокладке и что на прокладке нет посторонних частиц.

Невыполнение этого требования может привести к протечкам.

После использования футляра закройте его и тщательно промойте чистой водой.

Недостаточная чистка и ненадлежащий уход за футляром могут привести к отложению остатков соли и, в результате, к неполадкам в работе.

После использования водонепроницаемого футляра перед извлечением камеры обязательно очистите футляр от грязи, песка, волос и другого мусора.

中文

安装防水套附送的相机带和闪光扩散板。

请只安装防水套附带的腕带。
在水下使用防水套之前，请取下背带，然后系上腕带。使用背带可能会导致其缠绕在颈部，从而导致窒息或其他伤害。

请勿刮擦闪光扩散板表面。否则可能会阻碍闪光灯的光线正确扩散。
如果被摄体过于接近相机，则闪光扩散板的效果可能会被削弱。

打开防水套，将硅润滑脂涂在防水封条上。

1. 如图所示，将防水封条取出。
   请勿用指甲挑起，或强行拉伸防水封条。
2. 请使用棉签擦除安装凹槽内的所有碎屑。
3. 用手指沾上少许（一小滴）润滑脂，然后将润滑脂均匀地涂满整个防水封条表面。
4. 将防水封条装回安装凹槽内。
   请注意不要扭曲。

为保证防水套的防水性能，建议每年更换一次防水封条。
更换时，请与佳能热线中心联系。

将相机放入防水套后，关闭防水套。

从相机上摘掉腕带，并确认已安装电池及存储卡。

配重器 WW-DC1（选购）建议安装数目：

海水时：2 个
淡水时：2 个

设置白平衡

在水下使用 M、Av、Tv、P、、、、、、、、、或 模式拍摄时，建议在 FUNC. 菜单中将白平衡设置为（水下）。

使用（控制）转盘

安装防水套后，转盘的使用方法与相机机身上的该转盘略有不同。
- :
按下 DISP. 按钮（①）的同时将变焦杆移向 或 一侧。
但是，仅按 DISP. 按钮 2 秒以上时，屏幕将达到最高亮度。要返回正常亮度，再次按 DISP. 按钮 2 秒以上。

使用 GPS 功能（仅限 PowerShot SX260 HS）

使用防水套时，相机可能难以接收 GPS 卫星发射的信号。另外，在水下时或防水套潮湿时，相机可能无法接收信号。

关闭防水套时，请确认防水套未夹住腕带，并确保防水封条上未粘附灰尘。

否则可能会导致防水套漏水。

使用完防水套后将其关闭，并用清洁的水彻底清洗。

如果未能充分清洁和保养防水套，可能无法去除盐渍，并可能由此引发故障。

使用后，请在清除防水套上粘附的灰尘、沙粒、毛发等杂物后再取出相机。